

OPÉRATION

RANGE

BULLETIN N° 52 - MARS 2013



Les enfants
sont l'avenir
de l'humanité.

SOEUR EMMANUELLE



Accueil de Sœur Sara par les collégiens de Châteaubriant

Chers amis de l'Opération Orange,

La situation politique dans les trois pays que nous aidons est préoccupante, sans perspectives réelles à ce jour. Après toute guerre, toute révolution, une période de stabilité et de reconstruction va apparaître. La folie des hommes n'est pas éternelle, les religions doivent coexister !

Que penser de notre association qui pourrait baisser les bras devant tant d'incertitude !

Sœur Emmanuelle a-t-elle démissionné devant les difficultés rencontrées à son arrivée en 1971, dans le premier camp de Chiffonniers du Caire ? Non, bien au contraire, sa seule présence était importante au début, puis elle a su s'entourer de Sœur Sara, Copte égyptienne et sa rencontre avec l'Ami Jean et bien d'autres amis, l'a confortée dans son désir d'aller toujours de l'avant.



« Yallah ! » comme elle disait si bien.

Elle est allée au Soudan, au Liban et toujours, elle a fait confiance aux autochtones : Kamal Tadros, diacre soudanais et Mickaël Sabeh, prêtre melchite catholique...

L'Opération Orange a été créée en 1994.

Sœur Emmanuelle nous apporte l'Espérance, au présent, dans l'avenir incertain d'aujourd'hui.

Ne baissons pas les bras, continuons son œuvre tous ensemble !

En 2012, vous avez répondu présents par les dons, les parrainages. Les relais, le club Osiris, les Amis des Enfants et bien d'autres ont soutenu l'association...

Encore MERCI ! CHOUKRAN !

Patrick Cuinet, Président de l'Opération Orange



Vœux

Pour cette nouvelle année, je souhaite à tous les amis de l'Opération Orange cette capacité de rebondissement, cette volonté de lutte qui génère la certitude que nous pouvons nous sauver du naufrage.

L'espoir en l'homme doit rester vivant comme une flamme dans le fond de nos cœurs.

N'oublions pas que Sœur Emmanuelle, entrée dans « la vraie vie » depuis bientôt cinq ans, nous surveille « derrière son petit nuage », elle nous aide à tenir notre pari !

Ne la décevons pas, ne décevons pas tous ceux qui comptent sur nous !

Votre ami Jean

Je vous souhaite une heureuse année pleine d'espérance.

Que cette année vous apporte le bonheur

de croire et d'être cru

de donner et de recevoir

de construire et d'être construit

d'écouter et d'être écouté

de comprendre et d'être compris

de réjouir et d'être réjoui

d'espérer et d'être espéré

d'aimer et d'être aimé !

Mourad Sedky



POUR SOUTENIR l'œuvre de Sœur Emmanuelle, je peux :

- adhérer à l'Opération Orange, et verser l'adhésion de 15 € pour l'année 2013.
- faire un don de 15 € 30 € 45 € autres..... €
- aider à la scolarité d'un enfant de l'école ou du collège (120 € / an)* ou d'une lycéenne (250 € / an)*

NOM..... Prénom.....

Adresse.....

Code Postal..... Ville.....

Souhaitez-vous recevoir le bulletin par E-mail ? Oui Non

Votre E-mail.....

Voulez-vous continuer à recevoir le bulletin ? Oui Non

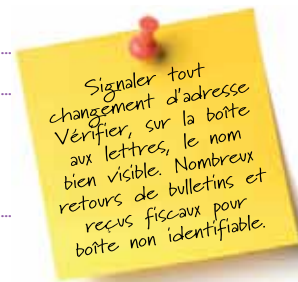
Date Signature

*Pour plus d'informations s'adresser à : Janine Jail - Tél. 04 75 64 87 82

Les chèques sont à libeller à l'ordre de "l'Opération Orange". Préciser au dos leur destination (aide à la scolarité, don, adhésion).

Bon à retourner à : Colette Harlez - Opération Orange - 7, Allée des Jonquilles - 69550 AMPLEPUI

Si vous souhaitez obtenir un reçu fiscal (à partir de 15€), il est impératif de nous faire parvenir vos dons AVANT LE 25.12.13



LE LIBAN

L'Opération Orange apporte une aide exceptionnelle de **20 000 €** afin de soutenir l'aide aux réfugiés.

Cette nouvelle année démarre, au pays du Cèdre, sous un climat tendu et des conditions économiques déplorables.

La situation se dégradant en Syrie, le nombre de réfugiés syriens atteint 700 000 soit sept fois plus que lors de notre dernière lettre en août.

Dans une population de quatre millions d'habitants, la question de l'accueil de ces réfugiés est cruciale. **La fraternité** qui existait lors des premiers afflux, a disparu sous le nombre et les conditions de vie de ces réfugiés sont extrêmement préoccupantes. La plupart d'entre eux a passé l'hiver, rude cette année, dans des tentes et des abris de fortune, manquant de chauffage, ayant un accès difficile à l'eau potable et aux soins, les dispensaires locaux étant dépassés par la demande.

Beaucoup d'enfants se retrouvent à la rue tandis que les hommes recherchent difficilement du travail, dans un marché saturé.

La situation politique au Liban est critique et instable.

Les membres du Parlement ne parviennent pas à un accord sur une nouvelle loi électorale, ce qui pourrait entraîner l'obstruction des élections laissant le pays sans gouvernement. C'est le résultat de la conjoncture politique syrienne sur le territoire libanais.

Le Hezbollah et son allié, le parti du général Aoun, appuient le président syrien Assad tandis que les partis de Hariri, avec les Forces libanaises, soutiennent l'opposition syrienne, chacun des deux camps espérant un appui politique une fois la situation stabilisée en Syrie.

Les Institutions sont à moitié paralysées, tout le monde est dans l'attente...

L'industrie du tourisme est en danger car les pays du Golfe déconseillent à leurs ressortissants de se rendre au Liban. Les grands hôtels de luxe se sont vidés, fréquentés partiellement par quelques réfugiés syriens fortunés.

Une crise économique profonde guette notre pays.



MICHEL SABEH, DANS UNE CLASSE DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE QU'IL DIRIGE.

Dans la vie quotidienne, les factures de téléphones portables sont parmi les plus élevées au monde. Les Libanais paient deux factures d'électricité : l'une au gouvernement pour quelques heures par jour, l'autre, aux propriétaires de générateurs de courant (100 € par mois pour 5 ampères, assez pour faire fonctionner un réfrigérateur

ou un chauffe-eau mais pas les deux!) Le citoyen paie 25 % de son salaire mensuel (environ 400 €) pour la facture d'électricité. Les Libanais sont souvent contraints d'occuper deux emplois, ils se battent pour vivre et pour la survie du Liban.

Nos dispensaires constituent une bouffée d'oxygène pour tous ceux que la crise économique étouffe.

Nous avons ajouté à notre liste, le dispensaire de Rwaïset sous la responsabilité des Sœurs du Bon Pasteur après le décès de Toni Abs.

Nous continuons à fournir l'ensemble des dispensaires, en médicaments chroniques, essentiels pour la plupart des malades.

Dans le dispensaire de Lydia, nous avons financé l'achat d'une pièce de rechange dans le cabinet médical pour que les soins dentaires restent possibles.

CHERS AMIS, VOTRE AIDE EST RÉELLE ET RESTE INDISPENSABLE.

SANS VOUS, BEAUCOUP DE DÉMUNIS ET, MAINTENANT, DE RÉFUGIÉS, SERAIENT DÉSESPÉRÉS.

VOTRE COLLABORATION LEUR PERMET DE RESTER À FLOT EN ATTENDANT UN AVENIR MEILLEUR.



NOTRE-DAME DU LIBAN

Père Mikhaël Sabe

ÉGYPTE

Quelques nouvelles de l'école de Mokattam

Mi-septembre 2012, 925 enfants ont repris le chemin de l'école Gabal el MOKATTAM créée en 1982 par Sœur Emmanuelle et Sœur Sara.

402 filles, 523 garçons dont 144 musulmans et 781 chrétiens partagent les mêmes bancs, les mêmes activités (à part l'instruction religieuse) et apprennent ainsi la tolérance dans le respect. Malgré quelques tensions, réglées par les enseignants vigilants, l'ambiance est calme et studieuse. Les enfants sont en vacances jusqu'au 10 février. Ce sont les vacances de « mi-année ».

En 2012, les résultats de l'année scolaire ont été des plus satisfaisants :

- 100 % de réussite à tous les niveaux primaire et secondaire,
- 100 % de réussite au brevet du collège pour les 23 filles et les 26 garçons qui le présentaient,
- 100 % de réussite au baccalauréat pour les 25 lycéennes que nous soutenons.

Au brevet des collèges trois collégiennes de Mokattam se classent 1^{re}, 3^e et 7^e d'Égypte.

Au baccalauréat, Monica, lycéenne de Mokattam a obtenu le meilleur résultat

d'Égypte: 99,5 %. Depuis la rentrée elle a entrepris des études de médecine. Son but: soigner les Chiffonniers.

Les 23 jeunes filles qui ont obtenu leur brevet en 2012 continuent leurs études dans des lycées du Caire où elles ont rejoint leurs aînées. Elles sont 80 à ce jour et, en fonction des besoins, leurs familles sont aidées financièrement par Sœur Sara.

De même 30 jeunes bachelières font des études supérieures et reçoivent une aide. Les études sont variées: lettres, langues, commerce, sociologie, pharmacie, infirmière, ingénieur, tourisme, enseignement, archéologie, droit, journaliste et même médecine.

Vous avez été très nombreux à nous adresser un don pour l'école en 2012 et l'envoi en novembre, de notre petit « Journal de l'école » accompagné de la carte de vœux des enfants a suscité de nombreux dons. Soyez-en tous, chaleureusement remerciés.

Tous vos dons sont importants, du plus petit au plus gros, ils représentent un geste de solidarité, de justice pour des enfants qui n'ont pas demandé à naître dans un bidonville.

Quelle satisfaction que de les voir s'épanouir en s'instruisant!

Ils nous adressent un grand MERCI!

Janine Jail



AU BREVET DES COLLÈGES TROIS COLLÉGIENNES DE MOKATTAM SE CLASSENT 1^{RE}, 3^E ET 7^E D'ÉGYPTE.

AU BACCALURÉAT, MONICA, LYCÉENNE DE MOKATTAM A OBTENU LE MEILLEUR RÉSULTAT D'ÉGYPTE: 99,5 %.

UN MOIS EN ÉGYPTE DONT TROIS JOURS À MOKATTAM

C'est ce que je viens de vivre en toute sécurité dans une atmosphère de chaleur, certes, celle du temps. Les problèmes météorologiques effacés, le programme prévu, même chargé, s'est déroulé sans anicroche, avec une grande chaleur humaine partout. Quel accueil aux touristes trop rares et tant désirés!

À Mokattam, mes promenades ont été longues car partout les mains se tendaient, les embrassades, aussi touchantes qu'exubérantes à « l'ami Jean » étaient presque trop fréquentes, et souvent suivies par l'invitation à partager le verre de l'amitié!

Les senteurs de l'affection effaçaient les odeurs nauséabondes des détritus; **j'ai surtout humé le parfum de la libération de la femme.** En effet, dans l'ensemble de l'Égypte, elles sont de plus en plus voilées, de plus en plus traquées. À Mokattam, elles ont leurs beaux



cheveux au vent, elles n'hésitent pas à vous aborder, à vous montrer, avec fierté et amour, les enfants qu'elles ont désirés (deux ou trois par couple!). Notre école a été celle de l'émancipation, de la libération, de la maîtrise de la fécondité. Les salons de coiffure sont de plus en plus nombreux, ainsi que les magasins de mode dont un, tenu par ma « fille »

Myriam, après son travail à l'école; j'ai admiré de chatoyantes robes et de belles acheteuses!

À l'hôpital un tout nouveau-né et sa maman toute fière nous ont souri. Devant leurs « basma » j'ai pu mesurer le chemin accompli depuis ma première rencontre en mai 1974 avec Sœur Emmanuelle dans son bidonville.

Merci à tous ceux qui nous ont permis tant de « Réussites pour servir ». Comme le savourait Sœur Emmanuelle, continuons de marcher sur le chemin où l'on goûte à chaque pas le bonheur d'aimer et d'être aimé.

Venez le vivre en Égypte, c'est actuellement le plus grand service que l'on puisse rendre à ce pays à qui nous devons tant!

Jean SAGE

LA PASSION DE L'ÉGYPTE

Après trois ans d'absence, en janvier 2013, mon mari et moi nous nous envolons vers l'Égypte, pays pour lequel une passion est née. Avec des amis qui nous accompagnaient, nous nous sommes mis au travail pour soutenir Sœur Sara, les familles des chiffonniers et pour apporter notre aide à la scolarité des enfants.

Nous avons retrouvé beaucoup de vie et d'activités à Mokattam. La circulation très dense y était difficile suite à la pluie tombée quelques jours avant. Les ballots de déchets triés étaient nombreux devant

chaque maison, témoignant du travail des chiffonniers, malgré les risques. Les élèves venaient de terminer leurs examens et étaient en congé pour 2 semaines. La maison de la femme avait encore ses décors de Noël; le jour de notre visite, c'était l'Épiphanie. Sœur Sara et les religieuses nous ont impressionnés par leur sourire et leur confiance malgré des conditions de vie difficiles et un avenir incertain.

Nous avons terminé notre séjour par la visite du monastère Saint Antoine à proximité de la Mer Rouge, un lieu de calme qui ne semble pas être troublé par les secousses que connaît l'Égypte.

Nous ne nous sommes jamais sentis en danger. Nous n'avons senti aucune menace de la part de la population. Nous avons repris l'avion avant que le climat ne se dégrade à l'occasion du 2^e anniversaire de la révolution.

Nous avons emporté avec nous toutes ces images, tous ces moments précieux passés avec nos amis.

Nous souhaitons qu'après cette nouvelle période d'émeutes sanglantes, l'Égypte retrouve le calme et la prospérité. Et nous y retournerons!

Hélène Chanceler, Relais de la Vienne

NORD SOUDAN / SUD SOUDAN

Tout d'abord sachez que **Kamal TADROS**, qui vit en Australie depuis plus d'un an, se trouve actuellement à Khartoum pour des raisons personnelles. Durant son séjour, John Ugo, secrétaire général de SVDP, et ses équipes profitent de ses précieux conseils.

Les versements envoyés à ASASE en Suisse (à Michel Bittar) contribuent à apporter le soutien d'Opération Orange au Nord comme au Sud.

AU NORD, l'aide aux plus démunis se poursuit au travers des quatre programmes maintenus:

• Le programme des enfants des rues

Globalement, le nombre d'enfants pris en charge a diminué du fait du retour au Sud Soudan d'un certain nombre d'entre eux. Le nombre de bénéficiaires est de 243 début 2013 contre 311 début 2012. Neuf d'entre eux sont dans des familles d'accueil.

La Croix-Rouge, les autorités du Nord et SVDP Khartoum se chargent d'organiser administrativement leur départ du Nord vers le Sud et tous reçoivent une aide matérielle (vêtements, couvertures, outils...).

Ceux qui restent au Nord sont accueillis dans les fermes; la moitié d'entre eux suivent une formation professionnelle l'après-midi. Une nouvelle formation en artisanat du bois devrait voir le jour pour répondre aux souhaits d'un grand nombre d'entre eux.

• Alimentation des enfants dans les camps de déplacés (baby-feeding centers)

Les 16 centres fonctionnent: 13 d'entre eux distribuent de la nourriture 3 jours par semaine et du lait 5 jours par semaine. Les



FERME DE DAR JUAN MATHA DECEMBRE 2012

3 autres centres ne distribuent que du lait grâce aux dons en nature de l'Ambassade de Suisse à Khartoum. À ce propos, suite à une visite des autorités suisses, la Confédération Helvétique a décidé de renouveler son aide pour 2013 en faisant don de 10 tonnes de lait en poudre.

• Le programme de distribution d'eau potable

Cette activité s'est fortement réduite du fait du grand nombre de départs des déplacés, mais la maintenance du puits est assurée.

• Le programme médical poursuit son activité

AU SUD,

Pour rappel, le budget 2012 de la formation professionnelle à LOLOGO (Juba) est d'environ 630 000 francs suisses (environ 484 000 euros). L'État de Genève s'est engagé à verser à ASASE 200 000 francs

suisses (environ 161 500 euros) en 2013 et 2014, une aide précieuse.

• **Un nouveau bâtiment d'une superficie de 320 m²** pour les formations d'informatique, de convection et d'électricité a été construit. Les travaux de finition seront terminés pour la prochaine session, la cinquième, doit démarrer mi-février 2013. Seuls 5 % des 375 inscrits à la quatrième session ne sont pas allés jusqu'à son terme et les résultats aux examens ont été très satisfaisants.

• L'unité de production d'œufs a nécessité quelques aménagements supplémentaires.

Quelque 46 cages en batterie ont dû être achetées pour accueillir les poussins arrivés à l'âge de ponte. Ces cages sont surmontées de fontaines à eau. Avec cette technique, SVDP Juba fait figure de pionnier national.

Madeleine Fourmaud

LES ACTIONS

des Relais et Amis de l'Opération Orange

Retour sur la mini-tournée de Sœur Sara 2012

Autriche/Tournon/Valence/
Lyon/Tournon/Valence/
Romans/Rodez/Balbins/
Romilly/Troyes/
Thiez/Paris/
Anges/Paris/
Vale/Paris/
Balbi/Paris/
Paris/Alb/Paris/
non/Valence/Romans/
Rodez/Balbins/Romilly/
Saine/Troyes/Thiez/



En Famille

C'était tous les jours la même chose; Sœur Sara disait: « Tu vois, avec eux, je me sens comme dans ma famille »

Oui, cette tournée d'automne fut marquée par la chaleur des rencontres et des partages avec tous ceux qui nous ont reçus. Un très grand et sincère merci à tous.

■ Le Prieuré de France de l'Ordre des Chevaliers de Saint Jean de Jérusalem

Sœur Sara fut intronisée Dame dans l'Ordre des Chevaliers de Saint Jean de Jérusalem, en la Basilique Notre Dame de Nice. De nombreux Chevaliers et Dames, français et étrangers, étaient présents pour cette très belle cérémonie d'investiture présidée par Le Grand Commandeur.



La soirée de gala, était organisée par le Prieuré de France, au bénéfice de Sœur Sara, sa marraine. À cette occasion, le Prieur, Alain Colorado, lui remit un don de 5500 €.

■ Monaco Aide et Présence

En Principauté, Sœur Sara a rencontré des membres de l'association ainsi qu'un des donateurs. La présidente de MAP, Donatella



Campioni, a confirmé l'engagement de l'association en faveur de la clinique Princesse Grace, et a fait part de sa volonté d'aider de jeunes universitaires de Mokattam.

■ Institut Fénélon ou « Basma à Grasse »

Ce sont les petits de maternelle, sensibilisés au mot « SOURIRE » pour la célébration des deux écoles primaires qui nous le disent.

Mais ce n'est pas seulement pour cela que Sœur Sara se sent chez elle dans chacun des cinq établissements que compte l'Institut. Pas seulement, car le taux de réussite à Fénélon est le même qu'à Basma: 100 %. C'est surtout pour l'accueil chaleureux de tous ceux qui sont heureux de la retrouver, et dont elle connaît tous les prénoms.

Pendant quatre jours, Sœur Sara est intervenue dans de nombreuses classes, de la maternelle à l'enseignement supérieur. Ce qui est remarquable à Fénélon, ce sont l'attention et la motivation de tous les élèves, bien préparés à cette Semaine de la Solidarité Internationale. Bravo à la communauté éducative. Il y eut aussi d'émouvantes célébrations regroupant les élèves du collège ou du primaire.

« De mon école solidaire
À toi là-bas si éloigné
Mais près de moi par la pensée... »

Sœur Sara a donné le départ du Rallye des collégiens dans les rues de Grasse. La solidarité s'est alors affichée dans la ville, où on a vu tous ces jeunes, heureux de courir pour les partenaires de l'établissement. Equipe éducative, parents d'élèves et partenaires se sont ensuite retrouvés autour d'une très intéressante table ronde sur le thème de l'éducation.

■ Les amis d'Auribeau, Marie et Jacques Vacance

Le dimanche 21 octobre, une messe était dite à Montauroux à la mémoire de Sœur Emmanuelle, suivie par un temps de recueillement au cimetière de Callian. Ce furent des moments fort émouvants particulièrement pour Sœur Sara.

Pour terminer la journée, la petite équipe d'Auribeau, entraînée par le dynamisme de Marie Vacance avait organisé une bien sympathique soirée autour de la traditionnelle Soupe au Pistou. Traditionnelle... et délicieuse. Merci à tous les cuisiniers!

Au cours de la semaine, Sœur Sara donna deux conférences: une à l'église d'Auribeau et l'autre à Notre Dame de Valcluse. Chacune de ces interventions se termina par un fructueux temps d'échange avec les participants.

Monique d'Hérouville

Relais Val de Reins

L'équipe du relais Opération Orange en Val de Reins a organisé, les 24 et 25 novembre 2012, une bourse aux livres.

Dès le vendredi après-midi, des membres et amis du relais ont installé de nombreux livres, avec un coin pour les enfants.

Pendant deux jours, les membres de l'équipe

organisatrice se sont relayés pour accueillir les amateurs et sympathisants venus à la recherche d'un livre ou d'un cadeau.

Ce week-end a été une excellente occasion d'échanger sur l'association et de faire connaître nos actions.

Le dimanche en fin de journée une main

innocente a tiré, parmi les billets de tombola vendus. Trois personnes de la région ont eu le plaisir d'emporter les quatre tableaux de peintres locaux.

Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette action.

ONG ADE “ Les Amis des Enfants ”

L'ONG ADE, « Les Amis des Enfants », est heureuse d'avoir pu honorer encore son engagement en 2012, en reversant un chèque de 15 000 € à son partenaire Opération Orange, au service des enfants du Soudan, chers au cœur de Sœur Emmanuelle.

Depuis dix ans, toute l'équipe ADE est heureuse de collaborer avec Opération Orange. Grâce à tout le travail sur le terrain ADE a touché des milliers de donateurs et a sensibilisé des milliers de personnes (des jeunes aux seniors) à la cause des petits Soudanais. C'est plus de cinquante manifestations sur la région PACA: concerts, ventes aux enchères, dîners-spectacles, conférences dans les écoles et universités, dîners-conférences...

C'est un partenariat avec des centaines d'entreprises de la région qui ont soutenu nos projets.

C'est vingt-deux tonnes d'oranges vendues lors des concerts au Zénith de Nikaia, festival de jazz de Cimiez et Juan-les-Pins, dans les supermarchés de notre partenaire Carrefour Market, au Carnaval de Nice...



NOTRE SLOGAN

ADE 1 EURO = 1 semaine de vie pour 1 enfant

Le symbole d'une orange partagée est l'image forte de notre engagement ADE pour les enfants sur toute la région niçoise.

Merci à vous Opération Orange, à son président et à toute son équipe.

Merci pour votre confiance, pour cette belle collaboration au service des enfants démunis du Soudan.

ADE est fière de travailler depuis 2004 à vos côtés dans la continuité de l'œuvre de Sœur Emmanuelle et de Sœur Sara.

Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des papes

Voyage en Égypte en automne dernier.

Ce voyage que nous avons effectué du 12 au 26 octobre 2012 fut bien plus que de simples vacances à l'étranger, qu'une banale flânerie dans l'exotisme.

Nous le placerions plus au niveau d'un pèlerinage, d'une intériorisation personnelle nous ayant permis de rencontrer :

- Ces femmes, ces hommes, nés il y a plus de 5000 ans et leur Dieu Amon que les Pharaons et le peuple vénéraient déjà. Cela, à travers la visite de sites et temples qui ont gardé la magnificence des Créations accomplies; des explications si claires, concises et intéressantes qu'elles semblaient supprimer la notion de temps!

- Ces femmes, ces hommes d'aujourd'hui et le Dieu des trois religions monothéistes nées dans cette même région, dans ces mêmes lieux qui sont la source de notre propre Histoire, de notre Civilisation. Cela, à travers les échanges avec les différentes communautés (les Nubiens, les Coptes, le Monastère Saint Bichoy, la Mosquée Ibn Touloun...), les visites de monuments transformés au long des siècles selon les croyances successives.



LE PÈRE OLIVIER DALMET, DOMINIQUE GRÜTER, MOURAD, LE GUIDE, MADO PICCARDI ET ALAIN GRÜTER

- Ces femmes, ces hommes du Mokattam, autour de Sœur SARA, qui nous ont accueillis en nous offrant leur sourire, leur joie de nous connaître, leur simplicité, leur cœur. Lieu unique, lieu de Vérité, de Partage, de Liberté que l'on quitte modifié. Totalemant habité de cette Valeur qu'est l'Essentiel!

Un grand MERCI à « l'Ami Jean ».

Un grand MERCI à notre frère Mourad pour ce Grand Partage de connaissance, de convivialité, d'Amitié,.....de Vie!

Un grand MERCI à l'ensemble de notre groupe, actif participant à la réussite de ce voyage.

Dominique et Alain GRÜTER

Pourquoi VOYAGER AUTREMENT ?

Notre association organise chaque année des voyages en Egypte et au Liban. Ces voyages, ouverts à tous, aspirent à faire connaître le pays, à rendre visite à des peuples dans des conditions d'ouverture, d'accueil et de fraternité.

Vous rencontrerez sœur Sara à Mokattam, ou le Père Sabeh au Liban.

L'objectif commun est de proposer aux adhérents de l'Opération Orange, des voyages différents avec des visites loin des foules touristiques mais aussi la découverte d'un pays, la connaissance de son histoire et aussi de son actualité, le tout dans une ambiance chaleureuse et conviviale mise en place grâce à nos guides locaux et aux accompagnateurs de l'association.

VOYAGES EN ÉGYPTE 2013

Organisés et accompagnés par Jean Sage et Mourad Sedky, notre guide égyptien.

- Du dimanche 15 au dimanche 29 sept.
- Du dimanche 20 oct. au dimanche 3 nov.

3 POSSIBILITÉS POUR LES 2 VOYAGES

- 1** Du dimanche 15 au dimanche 22 septembre ou du dimanche 20 au dimanche 27 octobre

Vol Paris-Roissy CDG - Le Caire Transfert à l'hôtel

Lundi 16, mardi 17, mercredi 18 septembre ou lundi 21, mardi 22, mercredi 23 octobre

Le Caire et ses environs
Saqqara, les Pyramides (spectacle son et lumière),
le musée archéologique.
Mokattam : des heures de joie et d'émotion.
Les mondes copte et musulman : visites d'églises,
de mosquées, la citadelle de Mehemet-Ali.

Mercredi soir

vol vers Louqsor et installation à l'hôtel, au bord du Nil, pour 4 nuits. Hôtel situé près du centre, permettant des sorties supplémentaires (souks par exemple).

Judi 19, vendredi 20, samedi 21 septembre ou jeudi 24, vendredi 25, samedi 26 octobre

Visite des deux rives de Louqsor :
Rive droite (est) : le temple de Karnak,
le temple de Louqsor (la nuit)
Rive gauche (ouest) : vallée des Rois, village d'albâtre,
Deir el-Medineh, vallée des Nobles,

Medinet Habou. Promenade en felouques (île aux bananes). Instituts de parfums, de papyrus...

Dimanche 22 septembre ou dimanche 27 octobre
pour ceux qui n'ont qu'une semaine de vacances
Retour Louqsor- Paris (via Le Caire).

2 Pour les autres, le voyage continue jusqu'au vendredi 27 septembre ou vendredi 1^{er} novembre

Dimanche 22 septembre ou dimanche 27 octobre
Excursion à travers la campagne pour Abydos et le temple de Sêti 1^{er}.

Lundi 23 septembre ou lundi 28 octobre
Croisière Louqsor- Assouan, avec escales et visites à Edfou et à Kom Ombo.

Mardi 24 septembre ou mardi 29 octobre
Assouan, Philae, le Haut-Barrage, les carrières de granit, l'île Kitchener...

Mercredi 25 septembre ou mercredi 30 octobre
Route à travers le désert pour Abou-Simbel. Visite des temples déplacés et Son et Lumière.

Judi 26 septembre ou jeudi 31 octobre
Promenade et surprises dans la première cataracte.

Vendredi 27 septembre ou vendredi 1^{er} novembre
Retour Assouan-Paris (via Le Caire) ou en option

3 Vendredi 27 et samedi 26 septembre ou du vendredi 1^{er} et samedi 2 novembre
Excursion dans le Delta avec visites d'Alexandrie et des monastères du Ouadi Natroun.

Dimanche 29 septembre ou dimanche 3 novembre
Retour Le Caire-Paris



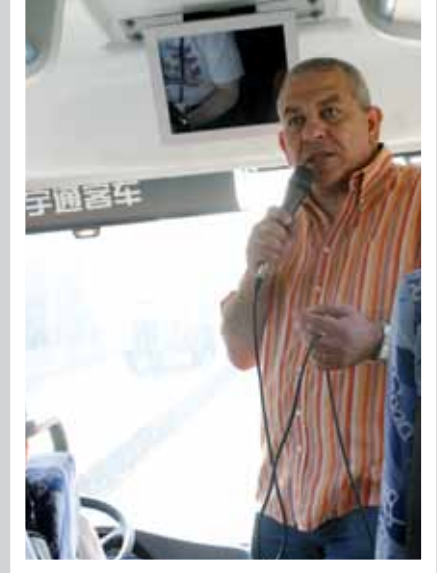
jeasageorange@orange.fr ou
Jean Sage - 117 ch. de Fagot
38260 Balbins

TARIFS TOUT COMPRIS VOLS, VISITES, TRANSFERTS, HÔTELS, MÊMES BAKCHICHS...

- Du 15 au 22 septembre ou du 20 au 27 octobre: entre **1690 € et 1735 €**
- Du 15 au 27 septembre ou du 20 octobre au 1^{er} novembre: entre **2250 € et 2295 €**
- Du 15 au 29 septembre ou du 20 octobre au 3 novembre: entre **2450 € et 2495 €**

! Suivant les demandes que nous espérons nombreuses pour nous et pour nos amis égyptiens, nous pouvons organiser **un voyage identique** en programme avec les mêmes conditions du **dimanche 15 au dimanche 29 octobre.**

N'hésitez pas à entraîner de nombreux amis et demandez à « l'ami Jean » le programme détaillé de ces voyages en précisant celui auquel vous souhaiteriez participer.



Réalisez vos rêves... et donnez vie à vos idées !

Depuis plus de 20 ans, Mourad SEDKY, accompagnateur guide égyptien, organise et guide les voyages de l'Opération Orange. Il y a 3 ans, il a créé son agence de voyages au Caire: « MIRUS VOYAGES »:

www.mirusvoyages.com

Il continue le travail qu'il mène pour l'Opération Orange et propose des voyages « à la carte » adaptés aux envies, besoins et budgets de chacun.

Différents voyages et formules vous sont proposés, allant de la lune de miel au bord de la mer Rouge à la croisière sur le Lac Nasser en passant par un séjour grands-parents petits-enfants avec des visites adaptées. Vous pourrez aussi faire un périple plus sportif tel qu'un trek dans le Sinaï ou une semaine de plongée dans le Parc National Ras Mohamed.

Chacun y trouvera le programme dont il rêve...

Le calme étant revenu en Égypte, les sites ne demandent qu'à recevoir à nouveau les visiteurs et vous pouvez le faire en toute confiance avec Mourad et son équipe dont le seul objectif est de vous faire **découvrir, comprendre et aimer ce magnifique pays qu'est l'Égypte.**

Mourad SEDKY
Chairman - 13, El Nasr Street
El Nozha El Gedida - CAIRO EGYPT
Tél./fax : 002 020 622 08 52
Portable : 002 012 316 84 49
002 012 005 34 44

Pour soulager Mourad, Sylvie Garde continue à l'aider et assure le lien entre lui et la France aussi n'hésitez pas à la contacter pour les premiers renseignements, programmes ou tarifs.

Sylvie GARDE
Salières - 07000 COUX
Tél : 04 75 64 15 19 - 06 70 86 93 23
Email : sylaugarde@free.fr

MON TÉMOIGNAGE - JEAN SAGE

Des amis m'ont fait remarquer que mes propos étaient souvent à sens unique, n'évoquant que les réussites de l'œuvre de Sœur Emmanuelle éducation, dignité et responsabilité de la femme, création de mini-entreprises, etc... C'était tellement ma fierté d'avoir jusque-là, grâce à tant d'amis, réussi « un pari fou », que mon discours allait à contre-courant des informations, j'ose dire des désinformations qui, elles, ne décrivent que ce qui va mal; scandale et sang sont toujours à la Une!

Après les nouvelles alarmantes de nos amis égyptiens et les événements des 25 et 26 janvier, il est difficile de garder un langage de réussite!

faussement entretenue par nos médias qui ne montrent que des images de manifestations et Depuis deux ans, le tourisme a pratiquement disparu de la vallée du Nil à cause d'une crainte d'émeutes.

« Il n'y a pas que la Place El Tahrir en Égypte! Il n'y a pas que des vendredis dans la semaine! »

Depuis le « printemps arabe » dont l'Égypte vient de célébrer douloureusement le deuxième anniversaire, j'ai accompagné quatre voyages sur les rives du « fleuve-Dieu »

Deux fois, à l'automne 2011 en pleine période électorale

Deux fois, à l'automne 2012 en pleine campagne pour le référendum.

Nous avons pu ravitailler nos amis chifonniers en matériel médical, scolaire, layette, jouets, des dizaines de valises de rêves sont passées sans difficulté.

Nous avons pu communier au riche patrimoine de ce pays.

Mais nous avons constaté avec tristesse des souks vides, des bateaux à quai, des

temples et tombeaux déserts et, surtout, nous avons été des témoins du développement de la misère. **Jamais inquiétés, nous avons été chaleureusement accueillis et fêtés: nous étions une « denrée » rare et donc précieuse!**

Depuis plus de quarante ans, avec Sœur Emmanuelle et Sœur Sara, nous avons lutté pour la libération de la femme, origine de mon engagement. J'ai constaté combien cet aspect de mon pari était en passe d'être perdu. Il n'y a qu'à Mokattam que nous avons vu des jeunes femmes, cheveux au vent, fières de montrer leur beauté. Cependant, quand elles veulent sortir, elles doivent se voiler, se couvrir de longues robes noires et souvent accompagnées, sinon elles sont traquées, agressées...

Les fanatiques qui reçoivent beaucoup d'argent, achètent les voix des miséreux (illettrés) en leur apportant de la nourriture. D'où les résultats faussés des élections.

Et notre peur fait le jeu des intégristes...

« De nouvelles élections arrivent à grands pas; les frères musulmans savent qu'ils les remporteront en recourant à leurs méthodes habituelles de distribution d'huile, de sucre... » (Hebdo Al-Ahram)

Face à cette misère croissante, à cet autoritarisme du fanatisme religieux, il nous faut rebondir, ne pas désespérer.

Ne sombrons pas dans un pessimisme paralysant, provoquons des raisons d'espérer en participant aux voyages organisés pendant les vacances de la Toussaint 2013.

Soyez assurés de la vive reconnaissance de Sœur Emmanuelle, de Sœur Sara et de tous ceux qu'elles nous confient.

LA TOURNÉE DE SŒUR SARA

Printemps 2013

Samedi 11 mai : arrivée de Sœur Sara
à Roissy. Voyage en train vers Nancy.

Dimanche 12, lundi 13, mardi 14 et mercredi 15 matin : Metz et Nancy
Resp. : Relais Lorrain

Pour Nancy : Patrice Brisson
Tél : 03 83 49 61 57
brissonpatricemfrance@orange.fr

Pour Metz : Père Fery
robe.fery@orange.fr

Mercredi après-midi et jeudi 16 mai :

Château-Thierry
Resp. Micheline Robert
Tél : 03 23 71 59 49
micheline.robert@yahoo.fr

Vendredi 17, samedi 18 mai :
Champagne (Romilly, Troyes...)
Resp. Brigitte Prieur
brigitte.prieur10@wanadoo.fr

Dimanche 19 mai : route vers Rennes

Du lundi 20 au mardi 21 mai :
Bretagne - Resp : Jean-Pierre Garnier
Tél : 02 99 96 71 49
jp-garnier3@wanadoo.fr

Du mercredi 22 au vendredi 24 mai :
Anjou

Resp. Jacques Langlais
Tél : 02 41 87 39 88
famillelanglais@hotmail.com ou
relaisanjouoost@gmail.com

Samedi 25 mai à 16h30 :
Assemblée générale à la salle des fêtes
de Faramans (Isère)

Dimanche 26 mai : 10h15 célébration
eucharistique (**Eglise de Moidieu**)
17h Gala de chorales à **Faramans**
Resp. Jean Sage
Tél. 04 74 20 24 40
jeansageoporange@orange.fr

Lundi 27 mai : Valréas (Enclave des
Papes)
Concert, vente aux enchères de la
collection de Papyrus authentiques
de « l'Ami Jean » et repas.

**Mardi 28 mai : Abbaye d'Aiguebelle et
rencontre avec les Amis de l'Opération
Orange de l'Enclave des Papes.**

Resp. Marthe Valayer
Tél : 04 90 28 00 83
marthe.valayer@wanadoo.fr

Mercredi 29 mai et jeudi 30 mai :
région parisienne

Resp. Denise et Henri Roisin
hd32roisin@orange.fr

Vendredi 31 mai : Valence (rencontres
avec des jeunes)
Resp. Any Cognat
Tél. 04 75 85 41 40
anfrco@hotmail.fr

Samedi 1er et dimanche 2 juin :
rencontres autour de Balbins et repos.
Resp. Jean Sage

**Lundi 3 juin : rencontres avec les
Chartreux à Lyon et Notre-Dame du
Bon Conseil à Oullins.**
Resp. Philippe Tessieux
Tél. 04 78 90 40 54
philippe.tessieux@libertysurf.fr

Mardi 4 juin : retour en Egypte

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Convocation samedi 25 mai 2013 à 16 h 30
en présence de **Sœur Sara** - Salle des fêtes (à côté de l'église) - **Faramans** (38)

ORDRE DU JOUR

- Approbation du compte rendu de la dernière Assemblée Générale.
- Approbation du rapport d'activités présenté par le Président.
- Approbation du rapport financier présenté par le Trésorier.
- Approbation du rapport du Commissaire aux Comptes.
- Approbation des comptes 2012 et affectation du résultat.
- Approbation du budget prévisionnel 2013.
- Questions diverses.

INSCRIPTION AU REPAS

Inscription obligatoire si vous souhaitez participer au repas qui suivra l'Assemblée Générale. Pour la participation au repas, envoyer un chèque de 8€ libellé « Opération Orange » avant le 15 avril à Marie-Thérèse Sage - 117 chemin de Fagot - 38260 Balbins - Tél. 04 74 20 24 40

NOM.....Prénom.....

Adresse.....

Code Postal..... Ville.....

s'inscrit pour.....pers. au repas et verse..... x 15 € soit..... €.

POUVOIR ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 25 MAI 2013

*Coupon à renvoyer avant le 15 avril 2013 à l'adresse suivante :
Madeleine Cuinet - 130 C route du Chablais - 74500 SAINT PAUL*

NOM.....Prénom.....

Adresse.....

Code Postal..... Ville.....

Donne mandat à.....

de me représenter et de voter en mon nom les résolutions proposées à l'Assemblée Générale Ordinaire.

LES RELAIS & LES SOUTIENS PERMANENTS

de l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle

LES RELAIS

- 1 RELAIS d'Anjou**
 Jacques Langlais
 Président / Désigné membre du CA
 Tél. 02 41 87 39 88
 relaisanjouose@gmail.com
- 2 RELAIS Aixois (Aix-en-Provence)**
 Anne Thiery-Secchi
 Présidente / Désignée membre du CA
 Tél. 04 42 21 55 99
 anne-thierysecchi@wanadoo.fr
- 3 RELAIS Aveyron/Tarn et Garonne**
 Elisabeth Maisonabe
 Présidente / Désignée membre du CA
 Tél. 05 65 69 62 20
 elisabeth.maisonabe@aliceadsl.fr
- 4 RELAIS Champagne/Ardennes**
 Jean-Louis PRIEUR - Président
 Brigitte PRIEUR - Désignée membre du CA
 Tél. 06 81 44 76 33
 brigitte.prieur10@wanadoo.fr
- 5 RELAIS Drôme-Ardèche**
 Anny Cognat - Présidente
 Tél. 04 75 85 41 40
 anfrco@hotmail.fr
 Madeleine CUNET - Désignée membre du CA
 Tél. 06 61 55 33 29
 madcunet@gmail.com
- 6 RELAIS Franche-Comté**
 Cécile DOUGE - Présidente
 Tél. 03 81 52 34 78
 cecile.douge@wanadoo.fr
 Jacques Maronne - Désigné membre du CA
 Tél. 03 81 62 18 45
- 7 RELAIS du Gers**
 Claudette Layrle
 Présidente / Désignée membre du CA
 Tél. 05 62 61 12 95
 g.layrle@gmail.com
- 8 RELAIS Lorraine**
 Patrice Brisson
 Président / Désigné membre du CA
 Tél. 03 83 49 61 57
 brissonpatricemfrance@orange.fr
- 9 RELAIS Pays d'Avignon**
 Charles Gept - Président / Désigné membre du CA
 Tél. 04 90 25 79 44 / 06 23 89 43 05
 charles.gept@sfr.fr
- 10 RELAIS Provence**
 Michel Robin - Président
 Tél. 06 30 39 16 93
 mrobin1@orange.fr
- 11 RELAIS Val de Reins (Amplepuis)**
 Christiane Mainand - Présidente
 Tél. 04 74 64 45 30
 mainand.c@orange.fr
 Marie-Thérèse Berraud
 Désignée membre du CA
 Tél. 04 74 89 45 61
 m.y.berraud@wanadoo.fr



- 12 RELAIS de Vendée**
 Joël Moreau - Président / Désigné membre du CA
 Tél. 02 51 94 12 98
 jmoreau85@wanadoo.fr
 relaisvendee.operationorange@orange.fr

- 13 RELAIS de la Vienne**
 Hélène Chancerel
 Présidente / Désignée membre du CA
 Tél. 05 49 61 28 90 / 06 07 14 99 41
 hchl49@gmail.com

CLUB OSIRIS / J. Kielwasser
 ORMYLIA
 377 rue des Cyprès
 74300 THYEZ
 Tél. 04 50 96 81 51

Jacquette Lagier - PROVENCE
 Maussanne les Alpilles
 Tél. 04 90 54 41 83 ou 06 18 73 28 45

Les Chartreux - LYON
 Françoise et Philippe Tessieux
 Tél. 04 78 90 40 54
 philippe.tessieux@libertysurf.fr

Martine et Jean-Pierre Garnier
 ILE ET VILAINE
 Tél. 02 99 96 71 49 ou 06 13 12 23 95
 jp-garnier3@wanadoo.fr

Guy Briand - BETTON SOLIDARITÉ
 Tél. 02 90 78 00 49
 guy.briand@gmail.com

Marie-Françoise Carraud
 PAS DE CALAIS
 Tél. 03 21 09 34 05 ou 06 81 55 44 17
 mfcarraud@wanadoo.fr

Stéphane Cordonnier
 PAS DE CALAIS
 Tél. 06 09 33 62 65
 scordonnier@hotmail.fr

LES SOUTIENS PERMANENTS

Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des Papes
 Marthe Valayer
 Présidente / désignée membre du CA
 Tél. 04 90 28 00 83
 marthe.valayer@wanadoo.fr

AGENDA CONCERTS EXCEPTIONNELS au profit de L'OPÉRATION ORANGE

• RELAIS D'AVIGNON

Samedi 20 octobre 2013
20 h 30

Récital de piano par Adam Laloum

Schubert - Brahms

Sous l'égide du **Rotary Club
doyen d'Avignon, au profit
de l'Opération Orange**
de Sœur Emmanuelle
et de Sœur Sara.

Opéra-Théâtre d'Avignon



CAROLE BELLAÏCHE © MIRARE

• LES AMIS DE L'OPÉRATION ORANGE DE L'ENCLAVE DES PAPES

Lundi 27 mai 2013

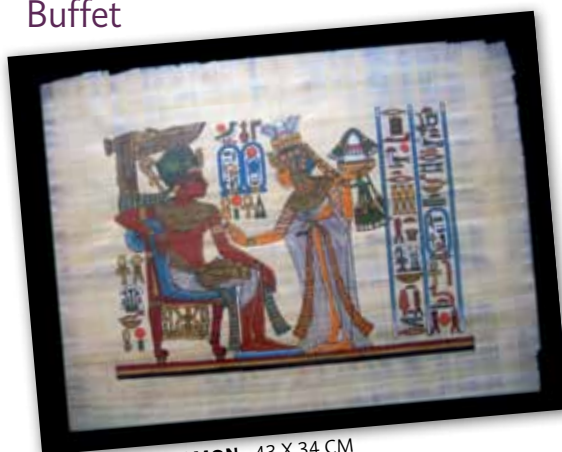
Accueil de Sœur Sara et de Jean Sage.

Salle polyvalente du Vignarès

Concert **JP FINCK**

Vente aux enchères de la collection de
Papyrus authentiques de "L'Ami Jean"

Buffet



TOUTANKHAMON - 43 X 34 CM



RAMSES II ENFANT - 30 X 19 CM

REMERCIEMENTS

**Merci aux donateurs toujours
aussi généreux, malgré
la période difficile.**

Merci à tous ceux qui ont collaboré
à ce bulletin par la production
de textes ou l'envoi de photos.

Merci surtout de ne pas nous tenir
rigueur pour la réduction de certains
textes, rendue nécessaire afin
de satisfaire tous les auteurs.

POUR VOS RÈGLEMENTS

Colette HARLEZ - Opération Orange
7, Allée des Jonquilles

Lotissement Coucy
69550 AMPLEPUS

et libeller vos chèques à l'ordre de
"Opération Orange" ou virer au
CCP LYON 12460.90U. Préciser au verso
du chèque sa destination: dons, aide à la
scolarité, baby feeding...

Choukran. Merci

**OPÉRATION
ORANGE**

Tél. 06 61 55 33 25

www.operation-orange.org

REPRÉSENTANT LÉGAL ET DIRECTEUR
DE LA PUBLICATION : PATRICK CUINET
RESPONSABLE DE LA RÉDACTION :
JOSIANE MERLIN

Connectez-vous sur

www.operation-orange.org

Sur le site internet,
vous trouverez :

les événements culturels,
les actions,
des photos, des vidéos,
et notamment les paroles
de Sœur Emmanuelle,
des témoignages,
des informations sur
les voyages,
les relais, etc.

Transmettez par mail à
Claude Laupie (*Relais
Provence*) vos projets (action,
lieu, date, heure, ...), les
photos et les commentaires.

Une action importante et
gratuite peut être réalisée
par ceux qui possèdent un
site Internet ou un blog. Elle
consiste à mettre un lien vers
le site de l'Opération Orange
sur leur site personnel,
d'entreprise ou blog.

LES VINS DE L'OPÉRATION

Pour les commandes de vin, lisez
le **bulletin n°43** ou mieux, allez sur
le site d'Opération Orange. Vous
trouverez tous les renseignements
souhaités. **Nos quatre viticulteurs
réjouiront vos papilles grâce à leurs
vins et champagne d'un très bon
rapport qualité prix.**

**Sachez qu'ils reversent à L'Opération
Orange de 1€ à 1,75€ par bouteille.**

POUR NOUS ÉCRIRE

OPÉRATION ORANGE
chez Patrick Cuinet

130 C, route du Chablais
74500 SAINT PAUL

**Merci de ne plus utiliser
la boîte postale
de Tournon.**

PRIX **1€**